
TERMS OF REFERENCE – CONSULTANCY SUPPLIER

ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU – NHÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ TƯ VẤN

| | |
|---|---|
| Project: | Swiss Tourism for Sustainable Development in Vietnam (ST4SD) |
| Dự án: | <i>Du lịch Thụy Sĩ vì sự Phát triển Bền vững tại Việt Nam</i> |
| Code Mã: | TOR.C302 - 1.2 |
| Product/ Service name Tên sản phẩm/ dịch vụ: | Consultancy for the Media support of the Hoi An Community Tour <i>Tư vấn hỗ trợ triển khai Truyền thông cho Tour Du lịch cộng đồng tại Hội An</i> |
| Contract term Thời hạn hợp đồng: | From May, 2026 to October, 2026 <i>Từ 05/2026 đến 10/2026</i> |
| Application deadline Hạn nộp đơn: | Before 15/05/2026/ <i>Trước ngày 15/05/2026</i> |

1. PROJECT INTRODUCTION | GIỚI THIỆU DỰ ÁN

The Swiss Tourism for Sustainable Development in Vietnam (ST4SD), financed by the Swiss State Secretariat for Economic Affairs (SECO), aims at making Vietnam's tourism sector more sustainable and inclusive. As part of the economic development cooperation of Switzerland for Viet Nam, it is implemented by the consortium of Helvetas Vietnam, a Swiss international NGO, and the CRED Tourism & Agriculture Solution Consulting Company Limited, a Vietnamese NGO. The Ministry of Culture, Sports and Tourism appointed the Viet Nam National Authority of Tourism (VNAT) as the project owner. | *Dự án Du lịch Thụy Sĩ vì sự Phát triển Bền vững tại Việt Nam (ST4SD), tài trợ bởi Tổng cục Kinh tế Liên Bang Thụy Sĩ (SECO), nhằm mục đích thúc đẩy sự phát triển bền vững và bao trùm của ngành du lịch Việt Nam. Là một phần trong hợp tác phát triển kinh tế giữa Thụy Sĩ và Việt Nam, dự án được thực hiện bởi Helvetas Vietnam, một tổ chức phi chính phủ quốc tế của Thụy Sĩ và Trung tâm Phát triển Kinh tế Nông thôn (CRED), một tổ chức phi chính phủ của Việt Nam. Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch chỉ định Cục Du lịch Quốc gia Việt Nam là chủ dự án.*

[Brief introduction of grantee, operation, activities] | [Giới thiệu ngắn gọn về bên được tài trợ, cách thức vận hành, hoạt động]

SOI Handmade is a brand established in 2013, initially producing handcrafted paper items, stuffed animal toys, and hand-painted silk products. Since 2017, SOI handmade has been being created and shared recycling techniques in Garment and Hospitality industry through workshops, and similar events to convey the slogan "Let's protect the environment to more people!". / *SOI handmade là thương hiệu được thành lập từ năm 2013 với sản phẩm ban đầu là đồ thủ công bằng giấy, thú nhồi bông và sản phẩm vẽ tay trên vải lụa. Từ năm 2017, SOI handmade sáng tạo và chia sẻ kỹ thuật tái chế trong ngành may mặc và ngành Du lịch – Khách sạn – Nhà hàng thông qua các buổi workshop hoặc các sự kiện tương tự để truyền tải thông điệp “Bảo vệ Môi trường đến nhiều người hơn!”.*

[Brief introduction of your activity/ model background] | [Giới thiệu ngắn gọn về bối cảnh hoạt động/ mô hình]

In this tour, **Media** is considered as a tool for connecting and disseminating Tourism values. Platforms such as social media (Facebook, TikTok, Instagram), video storytelling, experienced images, and user-generated content are utilized to:

- Promote the image of 4 green destinations
- Increase interaction and attract environmentally conscious tourists
- Record and convey authentic tourist experiences

In addition, Media also supports the tour operation process through visual guidance, contributing to raising awareness of green tourism and building a sustainable brand for Hoi An.

*Trong mô hình này, **Media** đóng vai trò là công cụ kết nối và lan tỏa giá trị. Các nền tảng như mạng xã hội (Facebook, TikTok, Instagram), video storytelling, hình ảnh trải nghiệm thực tế và nội dung do người dùng tạo được khai thác để:*

- *Quảng bá hình ảnh 04 điểm đến xanh (làng nghề, môi trường sinh thái, hoạt động tái chế...)*
- *Tăng tương tác và thu hút khách du lịch có ý thức về môi trường*
- *Ghi lại và truyền tải trải nghiệm chân thực của du khách*

Bên cạnh đó, Media còn hỗ trợ trong quá trình vận hành tour thông qua hướng dẫn trực quan, góp phần nâng cao nhận thức về du lịch xanh và xây dựng thương hiệu bền vững cho Hội An.

[Justification for the need of this activity] | [Giải thích lý do, cơ sở cho hoạt động này]



Media is a crucial role in promoting Hoi An community tour this time, helping to increase awareness and attract tourists. Through images, videos, and digital content, media helps tell the story of local culture vividly, creating more emotion and more interest from tourists. Indeed, media helps build credibility, create trust, and support customers in making this tour booking decisions. Moreover, Media also contributes to viral sales, expanding markets, especially reaching international tourists. Furthermore, it helps spread the value of sustainable tourism and preserve local culture. As a result, community-based tours can enhance their competitiveness and achieve long-term, and sustainable development./ Dịch vụ truyền thông (Media) đóng vai trò quan trọng trong việc quảng bá tour du lịch cộng đồng tại Hội An lần này, giúp tăng nhận diện và thu hút khách Du lịch. Thông qua hình ảnh, video và nội dung số, media giúp kể câu chuyện văn hóa địa phương một cách sinh động, tạo cảm xúc và sự quan tâm từ Du khách. Đồng thời, truyền thông còn giúp xây dựng uy tín, tạo niềm tin và hỗ trợ khách đưa ra quyết định đặt tour. Media cũng góp phần thúc đẩy bán hàng, mở rộng thị trường, đặc biệt là tiếp cận khách Quốc tế. Bên cạnh đó, nó giúp lan tỏa giá trị du lịch bền vững và bảo tồn văn hóa bản địa. Nhờ vậy, các tour cộng đồng có thể nâng cao năng lực cạnh tranh và phát triển bền vững lâu dài.

Beneficiary | Người thụ hưởng: [Name of beneficiaries] | [Tên đối tượng thụ hưởng]

- Four organizations are currently coordinating the implementation of the Eco-Green Tour in Hoi An (Da Nang): SOI Handmade, Tra Que Vegetable Village, Not Just Plastic, and Cui Lu Village
- Local travel companies and tour guides
- Government
- The community in Da Nang
- Tourists
- 04 Đơn vị đang thực phối hợp hiện triển khai Tour Sản phẩm Xanh tại Hội An (Đà Nẵng): SOI Handmade, Làng rau Trà Quế, Not Just Plastic và Làng Cui Lũ
- Các Công ty Lữ hành và Hướng dẫn viên địa phương
- Chính quyền
- Cộng đồng người dân tại Hội An (Đà Nẵng)
- Khách Du lịch

Funded by: ST4SD | Tài trợ bởi: ST4SD

2. REQUIRED TECHNICAL SPECIFICATIONS | THÔNG SỐ KỸ THUẬT YÊU CẦU

Equipment/ service name | Tên thiết bị/ dịch vụ:

Communication, content production, and digital marketing services / Dịch vụ truyền thông và sản xuất nội dung

Technical requirements | Yêu cầu kỹ thuật:

i) Content production (filming & photography) / Sản xuất nội dung (quay chụp video quảng bá)

- Hiring personnel for video filming and photography / Thuê nhân sự quay video, chụp ảnh : 1 cameraman, 1 flycam/ 1 quay phim, 1 thiết bị bay không người lái
- Rental of equipment (camera, video camera, flycam if applicable) / Thuê thiết bị quay chụp (máy ảnh, máy quay, flycam nếu có): 01 Sony FX3 + lens sony 24-70 + lens sony 70-200, Flycam mavic 3 pro/ 01 máy ảnh Sony FX3 + lens sony 24-70 + lens sony 70-200, Flycam mavic 3 pro

ii) Post-production and digital content design / Hậu kỳ và thiết kế nội dung số

- Video editing and image processing / Dựng video, chỉnh sửa hình ảnh: Completed videos and photos./ Dựng hoàn thiện video và các album ảnh.

3. DELIVERABLES/ SẢN PHẨM BÀN GIAO

The consultant is expected to deliver the tasks and produce the outputs as follows:

Tư vấn viên sẽ thực hiện các nhiệm vụ và cung cấp sản phẩm đầu ra như sau:

| Tasks Nhiệm vụ | Deliverables Sản phẩm đầu ra | Deadline Hạn nộp |
|---|--|---------------------------------|
| Task 1: Technical advisory and Highlight videos (Tư vấn kỹ thuật và Xây dựng video) | Deliverable 1.1: <ul style="list-style-type: none"> - Consultancy approaching for the video script of the 1st destination. - Creating an overall and detailed introduction of the 1st destination. - Hỗ trợ tư vấn và xây dựng kịch bản cho điểm đến 1. - Làm video giới thiệu tổng thể và chi tiết mô hình điểm đến 1. | July, 2026/ Tháng 7, 2026 |
| | Deliverable 1.2: <ul style="list-style-type: none"> - Consultancy approaching for the video script of the 2nd destination. - Creating an overall and detailed introduction of the 2nd destination. - Hỗ trợ tư vấn và xây dựng kịch bản cho điểm đến 2. - Làm video giới thiệu tổng thể và chi tiết mô hình điểm đến 2. | July, 2026/ Tháng 7, 2026 |

| | | |
|--|--|--|
| | Deliverable 1.3: <ul style="list-style-type: none"> - Consultancy approaching for the video script of the 3rd destination. - Creating an overall and detailed introduction of the 3rd destination. - <i>Hỗ trợ tư vấn và xây dựng kịch bản cho điểm đến 3.</i> - <i>Làm video giới thiệu tổng thể và chi tiết mô hình điểm đến 3.</i> | July, 2026/ <i>Tháng 7,</i> 2026 |
| | Deliverable 1.4: <ul style="list-style-type: none"> - Consultancy approaching for the video script of the 4th destination. - Creating an overall and detailed introduction of the 4th destination. - <i>Hỗ trợ tư vấn và xây dựng kịch bản cho điểm đến 4.</i> - <i>Làm video giới thiệu tổng thể và chi tiết mô hình điểm đến 4.</i> | July, 2026/ <i>Tháng 7,</i> 2026 |
| | Deliverable 1.5: <ul style="list-style-type: none"> - Consultancy approaching for the video script of the events (workshops and training courses). - Creating the videos of these events. - <i>Hỗ trợ tư vấn và xây dựng kịch bản cho các sự kiện (bao gồm: Các buổi trải nghiệm và khóa Đào tạo).</i> - <i>Làm video giới thiệu sự kiện.</i> | 15th September, 2026/ 15 <i>tháng 9,</i> 2026 |
| | Deliverable 1.6: Editing and handing over videos <i>Chỉnh sửa video hậu kỳ và bàn giao Sản phẩm</i> | 30th September, 2026/ 30 <i>tháng 9,</i> 2026 |
| Task 2: Creating the concept and Photo shooting <i>(Đưa ra ý tưởng và Thiết kế các bộ ảnh liên quan)</i> | Deliverable 2.1: Creating the concept ideas for Tour and event photo shootings. <i>Lên ý tưởng concept của các bộ ảnh Sản phẩm và chụp ảnh Sự kiện.</i> | June, August, and October, 2026/ <i>Tháng 6, 8</i> và <i>10,</i> 2026 |
| | Deliverable 2.2: Editing and handing over the photos <i>Chỉnh sửa ảnh hậu kỳ và bàn giao Sản phẩm</i> | |

4. SELECTION CRITERIA/ TIÊU CHÍ LỰA CHỌN

Proposals will be evaluated based on the following criteria: | *Các đề xuất sẽ được đánh giá dựa trên các tiêu chí sau:*

- a. Quality and completeness of the proposal | Chất lượng và tính đầy đủ của đề xuất
- b. Cost effectiveness | Hiệu quả chi phí
- c. Experience in providing high-level consultancy services, preferably in the Media industry | Có kinh nghiệm cung cấp dịch vụ tư vấn chất lượng cao, ưu tiên trong ngành Truyền thông

5. PROPOSAL SUBMISSION/ GỬI ĐỀ XUẤT

Interested suppliers are requested to submit their proposals detailing the following:

- Profile with relevant experience.
- Certificate of good completion of similar work.
- Applicants will indicate their expected daily rate (including VAT if any) and number of days to conduct the consultancy.

Các nhà cung cấp quan tâm gửi đề xuất chi tiết gồm:

- *Hồ sơ năng lực với kinh nghiệm liên quan.*
- *Chứng nhận, bằng chứng hoàn thành tốt công việc tương tự.*
- *Đề xuất mức phí hàng ngày dự kiến (bao gồm VAT nếu có) và số ngày làm việc tư vấn.*

Interested suppliers are requested to send detailed quotations to assist3@st4sd.vn and procurement@st4sd.vn.

Các nhà cung cấp quan tâm được yêu cầu gửi báo giá chi tiết cho địa chỉ email assist3@st4sd.vn and procurement@st4sd.vn.

The email subject line should begin with: [TOR.C3] Communication & Marketing Services – Hoi An Community Tour

Tiêu đề email cần ghi: [TOR.C3] Dịch vụ truyền thông & marketing – Tour Du lịch cộng đồng Hội An

We will contact the unit that meets the above requirements.

Chúng tôi sẽ liên hệ đơn vị đáp ứng các yêu cầu trên.

Proposed by| Người đề xuất

Doan Thi An Nhan - Grantee representative | Đại diện bên nhận tài trợ



Checked by | *Người kiểm tra*

Nguyen Ngoc Bich – Component Manager | *Quản lý Hợp phần*

Approved by | *Người duyệt*

Olivier Messmer – Team Leader/ *Trưởng nhóm Dự án*